



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 17. marts 2014
(OR. en)**

**6342/14
ADD 1**

PV/CONS 4

UDKAST TIL PROTOKOL

Vedr.: **3292. samling i Rådet for Den Europæiske Union (ALMINDELIGE
ANLIGGENDER) den 10. februar 2014 i Bruxelles**

PUNKTER TIL OFFENTLIG FORHANDLING¹

Side

LOVGIVNINGSMÆSSIGE FORHANDLINGER

A-PUNKTER (dok. 6125/14 PTS A 6)

1. Europa-Parlamentets og Rådets forordning om et program til fremme af aktiviteter til beskyttelse af Den Europæiske Unions finansielle interesser ("Hercule III-programmet") og om ophævelse af afgørelse nr. 804/2004/EF [førstebehandling] (LR + E) 3
2. Europa-Parlamentets og Rådets forordning om et flerårigt forbrugerprogram 2014-2020 og om ophævelse af afgørelse nr. 1926/2006/EF [førstebehandling] (LR) 3
3. Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EU) nr. 510/2011 for at fastsætte de nærmere bestemmelser for at nå 2020-målet om at nedbringe CO2-emissionerne fra nye lette erhvervskøretøjer [førstebehandling] (LR + E) 4
4. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om tildeling af koncessionskontrakter [førstebehandling] (LR + E) 5
5. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om offentlige udbud og om ophævelse af direktiv 2004/18/EF [førstebehandling] (LR+E) 6
6. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester og om ophævelse af direktiv 2004/17/EF [førstebehandling] (LR + E) 7
7. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 428/2009 om en fællesskabsordning for kontrol med udførsel, overførsel, mæglervirksomhed og transit i forbindelse med produkter med dobbelt anvendelse [førstebehandling] (LR) 7

*

* *

¹ Forhandlinger om EU's lovgivningsmæssige retsakter (artikel 16, stk. 8, i traktaten om Den Europæiske Union) og andre forhandlinger, der er tilgængelige for offentligheden, og offentlige debatter (artikel 8 i Rådets forretningsorden).

LOVGIVNINGSMÆSSIGE FORHANDLINGER

(offentlig forhandling i henhold til artikel 16, stk. 8, i traktaten om Den Europæiske Union)

1. **Europa-Parlamentets og Rådets forordning om et program til fremme af aktiviteter til beskyttelse af Den Europæiske Unions finansielle interesser ("Hercule III-programmet") og om ophævelse af afgørelse nr. 804/2004/EF [førstebehandling] (LR + E)**

PE-CONS 39/13 GAF 27 FIN 324 CADREFIN 133 CODEC 1351

Rådet godkendte ændringen i Europa-Parlamentets førstebehandlingsholdning og vedtog den således ændrede foreslåede retsakt, idet den svenske delegation undlod at stemme, og Det Forenede Kongeriges delegation stemte imod, i henhold til artikel 294, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. (Retsgrundlag: artikel 325 i TEUF).

Erklæring fra Kommissionen **om artikel 13**

"Med forbehold af den årlige budgetprocedure, er det Kommissionens hensigt i forbindelse med den strukturerede dialog med Europa-Parlamentet at forelægge en årlig rapport om gennemførelsen af forordningen, herunder budgetoversigten i bilaget, begyndende fra januar 2015, samt af arbejdsprogrammet for Europa-Parlamentets kompetente udvalg i forbindelse med PIF-beretningen."

2. **Europa-Parlamentets og Rådets forordning om et flerårigt forbrugerprogram 2014-2020 og om ophævelse af afgørelse nr. 1926/2006/EF [førstebehandling] (LR)**

PE-CONS 107/13 CONSOM 178 MI 914 CADREFIN 268 CODEC 2373

Rådet godkendte ændringen i Europa-Parlamentets førstebehandlingsholdning og vedtog den således ændrede retsakt i henhold til artikel 294, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. (Retsgrundlag: artikel 169 i TEUF).

3. Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EU) nr. 510/2011 for at fastsætte de nærmere bestemmelser for at nå 2020-målet om at nedbringe CO₂-emissionerne fra nye lette erhvervskøretøjer [førstebehandling] (LR + E)

PE-CONS 106/13 ENV 965 ENT 290 CODEC 2362
+ COR 1
+ COR 2 (de)

Rådet godkendte ændringen i Europa-Parlamentets førstebehandlingsholdning og vedtog den således ændrede retsakt i henhold til artikel 294, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. (Retsgrundlag: artikel 192, stk. 1, i TEUF).

Erklæringer fra Kommissionen:

1. 2025-målet

"Når Kommissionen udfører en konsekvensanalyse af et 2025-mål, vurderer den, om der er fastsat et passende ambitionsniveau/en passende reduktionssats i overensstemmelse med EU's langsigtede klimamål og den nødvendige reduktionskurve. En sådan analyse skal omfatte Europa-Parlamentets ambitionsniveau om at nå et mål på 105-120 g CO₂/km i 2025, hvilket svarer til en reduktion på 3-4 % om året i forhold til nye lette erhvervskøretøjers gennemsnitsemmission i 2012.

I konsekvensanalysen skal en lang række forhold tages i betragtning, herunder langsigtede klimapolitiske mål, omkostningseffektivitet, konkurrenceevne, udbredelsen af nye teknologier, social ansvarlighed og konkurrenceløst. Enhver konklusion, der drages på baggrund af konsekvensanalysen, for så vidt angår fastsættelsen af et passende ambitionsniveau for 2025-målet, skal finde en passende ligevægt mellem virkningerne af de forskellige områder, der vurderes."

2. WLTP

"Kommissionen støtter i høj grad det igangværende arbejde inden for rammerne af FN/ECE, hvis målsætning er, at WLTP tages i brug for nye typer af køretøjer senest den 1. januar 2017. FN/ECE's arbejde skrider godt fremad, og Kommissionen sigter mod at gennemføre den nye testcyklus og de nye testprocedurer i EU-lovgivningen i 2014."

3. Om proceduren for vedtagelse af gennemførelsesretsakter

"Kommissionen understreger, at det er i modstrid med ordlyden og ånden i forordning (EU) nr. 182/2011 (EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13) at gøre systematisk brug af artikel 5, stk. 4, andet afsnit, litra b). Anvendes denne bestemmelse, skal det ske ud fra et specifikt behov for at fravige den principielle regel, som er, at Kommissionen kan vedtage et udkast til en gennemførelsesretsakt, hvis der ikke afgives en udtalelse. Da artikel 5, stk. 4, fastlægger en undtagelse fra den generelle regel, kan anvendelsen af andet afsnit, litra b), ikke bare anses for at være en "skønsbeføjelse" for lovgiver, men skal derimod fortolkes restriktivt og derfor begrundes."

4. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om tildeling af koncessionskontrakter [førstebehandling] (LR + E)

PE-CONS 73/13 MAP 69 MI 677 CODEC 1828

Rådet godkendte ændringen i Europa-Parlamentets førstebehandlingsholdning og vedtog den således ændrede retsakt i henhold til artikel 294, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. (Retsgrundlag: artikel 53, stk. 1, artikel 62 og artikel 114 i TEUF).

Erklæring fra Kommissionen

om artikel 18, stk. 2, i direktivet om offentlige udbud, om artikel 36, stk. 2, i direktivet om fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester og om artikel 30, stk. 3, i direktivet om tildeling af koncessionskontrakter

"Artikel 18, stk. 2, i direktivet om offentlige udbud, artikel 36, stk. 2, i direktivet om fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester og artikel 30, stk. 3, i direktivet om tildeling af koncessionskontrakter findes i den nugældende EU-lovgivning. De skal anvendes i overensstemmelse med EU-retten og i lyset af de deri fastlagte grundprincipper, navnlig princippet om ligebehandling og ikkeforskelsbehandling af de økonomiske aktører, herunder økonomiske aktører fra andre medlemsstater.

Kommissionen vil nøje overvåge medlemsstaternes og de ordregivende myndigheders/enheders anvendelse af disse bestemmelser."

Erklæring fra Kommissionen

om artikel 18 i direktivet om koncessioner

- "1. I henhold til artikel 18 og betragtning 52 i dette direktiv må den maksimale varighed for koncessioner, der varer mere end fem år, ikke overstige den tid, der anslås at være nødvendig, for at koncessionshaveren kan tjene de foretagne investeringer i driften af bygge- og anlægsarbejderne eller tjenesteydelserne ind igen sammen med et afkast på den investerede kapital, idet der tages hensyn til, hvilke investeringer der kræves for at opnå de specifikke kontraktuelle mål.
2. For at sikre ensartet håndhævelse af dette direktiv finder Kommissionen, at de nationale gennemførelsesforanstaltninger til artikel 18 som fortolket i betragtning 52 skal fastsætte, at koncessionens varighed skal anslås under medregning af oprindelige og yderligere investeringer, der skønnes nødvendige for at drive koncessionen, navnlig udgifter til infrastruktur, ophavsret, patenter, udstyr, logistik, leje, uddannelse af personale og startomkostninger."

Erklæring fra Østrig

"Med den foreliggende direktivpakke bliver hele regelsættet for offentlige udbud omarbejdet og moderniseret. I betragtning af den vigtige rolle, som offentlige indkøb spiller for Den Europæiske Unions økonomiske resultater som helhed, har den nye regelrammes juridiske og sproglige kvalitet og forståelighed stor betydning.

Østrig påpeger, at fristerne for udarbejdelse af sprogudgaverne af de tre udbudsdirektiver imidlertid var så korte, at det ikke i alle henseender var muligt at sikre en korrekt oversættelse af høj kvalitet af i hvert fald den tyske sprogudgave. Dette uhensigtsmæssige tidspres beklages fra østrigsk side, ikke mindst fordi der efter alt at dømme ikke var tvingende grunde til en særlig hurtig behandling, og fordi uklarheder som følge heraf ved udarbejdelsen af sprogudgaverne vil kunne bringe målet om at forenkle regelrammen for ordregiverne og de økonomiske aktører i fare."

5. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om offentlige udbud og om ophævelse af direktiv 2004/18/EF [førstebehandling] (LR+E)

PE-CONS 74/13 MAP 70 MI 680 CODEC 1830

Rådet godkendte ændringen i Europa-Parlamentets førstebehandlingsholdning og vedtog den således ændrede retsakt i henhold til artikel 294, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. (Retsgrundlag: artikel 53, stk. 1, artikel 62 og artikel 114 i TEUF).

Erklæring fra Kommissionen

om artikel 18, stk. 2, i direktivet om offentlige udbud, om artikel 36, stk. 2, i direktivet om fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester og om artikel 30, stk. 3, i direktivet om tildeling af koncessionskontrakter

"Artikel 18, stk. 2, i direktivet om offentlige udbud, artikel 36, stk. 2, i direktivet om fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester og artikel 30, stk. 3, i direktivet om tildeling af koncessionskontrakter findes i den nugældende EU-lovgivning. De skal anvendes i overensstemmelse med EU-retten og i lyset af de deri fastlagte grundprincipper, navnlig princippet om ligebehandling og ikkeforskelsbehandling af de økonomiske aktører, herunder økonomiske aktører fra andre medlemsstater.

Kommissionen vil nøje overvåge medlemsstaternes og de ordregivende myndigheders/enheders anvendelse af disse bestemmelser."

Erklæring fra Østrig

"Med den foreliggende direktivpakke bliver hele regelsættet for offentlige udbud omarbejdet og moderniseret. I betragtning af den vigtige rolle, som offentlige indkøb spiller for Den Europæiske Unions økonomiske resultater som helhed, har den nye regelrammes juridiske og sproglige kvalitet og forståelighed stor betydning.

Østrig påpeger, at fristerne for udarbejdelse af sprogudgaverne af de tre udbudsdirektiver imidlertid var så korte, at det ikke i alle henseender var muligt at sikre en korrekt oversættelse af høj kvalitet af i hvert fald den tyske sprogudgave. Dette uhensigtsmæssige tidspres beklages fra østrigsk side, ikke mindst fordi der efter alt at dømme ikke var tvingende grunde til en særlig hurtig behandling, og fordi uklarheder som følge heraf ved udarbejdelsen af sprogudgaverne vil kunne bringe målet om at forenkle regelrammen for ordregiverne og de økonomiske aktører i fare."

6. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester og om ophævelse af direktiv 2004/17/EF [førstebehandling] (LR + E)

PE-CONS 75/13 MAP 71 MI 681 CODEC 1831

Rådet godkendte ændringen i Europa-Parlamentets førstebehandlingsholdning og vedtog den således ændrede retsakt i henhold til artikel 294, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. (Retsgrundlag: artikel 53, stk. 1, artikel 62 og artikel 114 i TEUF).

Kommissionen og Østrig fremsatte de samme erklæringer som under punkt 5.

7. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 428/2009 om en fællesskabsordning for kontrol med udførsel, overførsel, mæglervirksomhed og transit i forbindelse med produkter med dobbelt anvendelse [førstebehandling] (LR)

– Politisk enighed

5480/14 COMER 16 PESC 60 CONOP 9 ECO 8 UD 17

ATO 7 CODEC 130

+ COR 1

+ ADD 1

+ ADD 1 COR 1

godkendt af Coreper 2 den 29.1.2014

Rådet nåede til politisk enighed om ovennævnte forslag til forordning.